En el caso de:

Angela Dyches,

Peticionante

:
:
:
:
:
:
:
:
:

HUDBCA No. 03-A-NY-AWG34
Reclamo No. 780441405

Angela Dyches
1116 Starview Drive
West Columbia, SC 24172

Pro se

Nicole K. Chappell, Esq.
Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano
de EE.UU.
Oficina del Abogado General Asistente
26 Federal Plaza, Room 3500
New York, NY 10278-0068

Por el Secretario

RESOLUCIÓN SOBRE EMBARGO ADMINISTRATIVO DE SALARIO

La parte peticionante solicitó una audiencia sobre el embargo administrativo de salario presentado con relación a una supuesta deuda a favor del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE.UU. ("HUD"). Dicha deuda se originó en el incumplimiento del pago de un préstamo que se encontraba asegurado contra la falta de pago por el Secretario de HUD. La Ley de Mejora en el Cobro de Deudas de 1996 (*Debt Collection Improvement Act of 1996*), según reforma (31 U.S.C. § 3702D), autoriza a agencias federales a utilizar el embargo administrativo de salario como recurso legal para el cobro de deudas a favor del Gobierno de los Estados Unidos.

Los jueces en lo administrativo de esta Junta de Apelaciones en materia de Contratos (*Board of Contract Appeals, BCA*) han sido designados a fin de determinar si la deuda se encuentra vencida y es exigible contra la parte peticionante y, en ese caso, si el Secretario puede cobrar la supuesta deuda mediante el embargo administrativo de salario. 24 C.F.R. § 17.170(b). Esta audiencia se llevó a cabo de acuerdo con los procedimientos establecidos en el 31 C.F.R. § 285.11, según autorización en virtud del

24 C.F.R. § 17.170. El Secretario tiene la carga inicial de la prueba y deberá demostrar la existencia y el monto de la deuda. 31 C.F.R. § 285.11(f)(8)(i). De allí en adelante, la peticionante debe demostrar por preponderancia de la prueba producida que dicha deuda no existe o que su monto es incorrecto. Asimismo, podrá probar que las condiciones del cronograma de pagos son ilícitas, podrían causarle dificultades económicas, o que la cobranza de la deuda no procedería por imperio de la ley. 31 C.F.R. § 285.11(f)(8)(ii). Conforme al 31 C.F.R. § 285.11(f)(10)(i), el libramiento de una orden de retención de salario fue suspendido hasta el dictado de la presente resolución escrita.

Resumen de los hechos y análisis

El 30 de julio de 1996, la peticionante y George B. Dyches—su relación con la peticionante no se registra en el expediente—firmaron y presentaron a Vanderbilt Mortgage and Finance, Inc. (en adelante "Vanderbilt") un pagaré pagadero en cuotas por un préstamo de \$54,147.20 para la adquisición de una vivienda móvil, que fue asegurado contra falta de pago por el Secretario, conforme al Título I de la Ley Nacional de Vivienda (*National Housing Act*), 12 U.S.C. § 1703. (Declaración del Secretario, en adelante "Decl. Sec.", Anexo A). Posteriormente, la peticionante no cumplió con el pago del pagaré, y el 14 de noviembre de 2001, Vanderbilt cedió el pagaré a los Estados Unidos de América, conforme al 24 C.F.R. § 201.54. (Decl. Sec., Anexo B). El 25 de noviembre de 2002 la deuda fue derivada al Programa de Compensaciones del Tesoro (*Treasury Offset Program*) (en adelante "TOP", por su sigla en inglés), y el 28 de febrero de 2003 y 1 de agosto de 2003 se registraron pagos de TOP en la cuenta por \$1,058.00 y \$400.09 respectivamente. (Decl. Sec., Anexo C, Declaración de Brian Dillon, en adelante "Decl. Dillon" en ¶ 7). La peticionante se encuentra endeudada con los Estados Unidos en los siguientes montos: \$13,120.51 en concepto de saldo del capital, pendiente de pago al 30 de agosto de 2003; \$597.07 en concepto de intereses pendientes de pago sobre el saldo del capital al 5% anual, al 30 de agosto de 2003; e intereses sobre dicho saldo de capital desde el 31 de agosto de 2003, al 5% anual, hasta que sea pagado. (Decl. Sec., Anexo C, Decl. Dillon en ¶ 4).

La Junta, según Orden judicial del 24 de noviembre de 2003, ordenó al Secretario presentar un cronograma de pagos. El 3 de diciembre de 2003 el Secretario presentó una contestación, adjuntando una copia del comprobante de pago de salario de la peticionante correspondiente al período de pago finalizado el 17 de octubre de 2003. (Contestación de la Resolución por parte del Secretario, en adelante "Cont. Sec."). Los ingresos brutos de la peticionante eran de \$1,751.54 por 80 horas, y, menos los montos deducibles que totalizaban \$455.15, los ingresos disponibles sumaban \$1,296.39. (Cont. Sec., Anexo B). El Secretario propuso embargo de los ingresos disponibles de la peticionante a una tasa del 15%, por un monto de \$194.46 bi-semanal. (Cont. Sec.).

La peticionante, en el pedido de audiencia, preguntó si su deuda había sido reducida en virtud de pagos que el gobierno federal le adeudaba con anterioridad y que se deberían haber acreditado contra el saldo pendiente de pago de la presente deuda. Asimismo, declaró "no ser la deudora primaria", se describió como una "madre soltera que recibe poca ayuda", y manifestó que quería "saber cuál era el pago mínimo requerido para evitar el [embargo administrativo de salario]". La peticionante no ha presentado

prueba alguna ante esta Junta, según su derecho conforme al 31 C.F.R. § 285.11(f)(8)(ii), para demostrar que la deuda no se encuentra vencida ni le es exigible, ni prueba alguna que demuestre que el cronograma de pagos presentado por el Secretario es ilícito, podría causarle dificultades económicas o no procedería por imperio de la ley. La peticionante no ha contestado la Notificación de Registro, Suspensión, y Derivación emitida por la Junta con fecha 4 de septiembre de 2003, ni la Orden judicial de la Junta del 8 de diciembre de 2003 para presentar prueba en respuesta al cronograma de pagos propuesto por el Secretario, ni la Intimación de la Junta del 6 de enero de 2004 para comparecer ante el tribunal a fin de fundamentar dicho incumplimiento.

El Secretario ha cumplido con la carga de la prueba con respecto al monto de la deuda. La peticionante manifestó en su pedido de audiencia que se habían cobrado "aproximada[mente] \$1,500.00", pero que el monto de la deuda no había cambiado." La Declaración del Secretario detallaba los pagos de TOP que se aplicaron a la cuenta de la peticionante, y proporcionaba un informe de reconstrucción del caso que mostraba la reducción de la deuda de la peticionante con relación a los dos pagos que sumaban \$1,458.00. (Decl. Sec., Anexo C, Decl. Dillon en ¶ 7). La peticionante no ha presentado prueba documental alguna para refutar la prueba suministrada por el Secretario, y la Junta declara que la deuda de la peticionante equivale al monto expresado en la Declaración del Secretario.

La peticionante se equivoca al sostener que no es la "deudora primaria". Tanto la peticionante como George B. Dyches firmaron el contrato de venta minorista en cuotas. Generalmente, los cofirmantes de un préstamo responden solidaria y mancomunadamente por la obligación. Thelma Smith, HUDBCA No. 00-A-NY-AAB en 2 (19 de junio de 2000). "La responsabilidad se describe como solidaria y mancomunada cuando un acreedor puede demandar a las partes de una obligación por separado o juntas." Mary Jane Lyons Hardy, HUDBCA No. 87-1982-G314 en 3 (15 de julio de 1987). La peticionante no ha presentado prueba ni argumento convincente alguno que demuestre que la entidad crediticia la haya eximido del cumplimiento de la deuda. En consecuencia, dicha deuda resulta exigible contra la peticionante individualmente.

La misma ha manifestado ser una "madre soltera que recibe poca ayuda". No obstante, no ha presentado, según fuera ordenada, prueba documental alguna en virtud de la cual esta Junta pudiera determinar que el embargo del salario de la peticionante con el fin de garantizar el pago de la obligación en cuestión podría causarle dificultades económicas. Las afirmaciones que carecen de prueba corroborante no constituyen elemento suficiente para demostrar que la deuda reclamada por el Secretario no se encuentra vencida o no es exigible. Bonnie Walker, HUDBCA No. 95-G-NY-T300. (3 de julio de 1996).

La peticionante ha expresado su deseo de evitar el embargo de salario. La peticionante podría solicitar negociar las condiciones de pago con el Departamento, pero esta Junta no está autorizada para prorrogar, recomendar o aceptar plan de pago u oferta de conciliación alguna en nombre del Departamento. La peticionante podría tratar este caso con el Abogado del Secretario o Lester J. West, Director, Centro de Operaciones Financieras de HUD en Albany, 52 Corporate Circle, Albany, NY 12203-5121. Número

de teléfono: 1-800-669-5152, extensión 4206. La peticionante también podría solicitar una revisión de su situación económica mediante la presentación de una Declaración Financiera Título I (*Title I Financial Statement*) ante la Oficina de HUD (Formulario 56142 de HUD). La peticionante en ningún momento ha proporcionado fundamentos de hecho jurídicos ni razonables sobre los que esta Junta pueda determinar que dicha parte no es responsable del pago del saldo pendiente del préstamo en cuestión.

RESOLUCIÓN

En virtud de lo expuesto, declaro que la deuda, objeto de la presente actuación judicial, es exigible judicialmente contra la peticionante, en el monto reclamado por el Secretario. La Orden judicial de suspensión de la instancia de derivación del presente caso al Departamento del Tesoro a los fines del embargo administrativo de salario queda anulada.

Este tribunal RESUELVE que el Secretario se encuentra autorizado para proceder con la cobranza de la obligación pendiente mediante el embargo administrativo de salario, en la medida en que la ley así lo autorice.

H. Chuck Kullberg,
Juez en lo administrativo

12 de febrero de 2004